

Zeitschrift: Die Schweiz : schweizerische illustrierte Zeitschrift
Band: 12 (1908)

Artikel: Der Nachtwächter von Buchs
Autor: Zollinger, Fritz
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-575120>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 20.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Zur Schule.

De Schuellsack a Rügge,
En Döpfel i d'Hand,
Es frisch glättets Scheubeli,
En g'sunde Verstand —

So reiset mis Chindli
Ganz lustig dervo
Und loht mi eleigge —
Wie wird's em ächt go?

Noch manche andern Gedichte, so „Wickelkindchen“, „Erste Träne“, „Strampeln“, „Schmeichelkäze“, „Bangen“, „Am Morgen“, gehören zu den Perlen des ersten Teiles.

Dem zweiten, aus „Lust und Leid“ gebundenen Strauß aus dem Garten naiv-seliger Kindheitsgefühle seien die folgenden Weisen entnommen:

Der toten Großmutter.

Großmutterli im Himmel,
Wie hani di so gärn!
All Obig, wenns tuet dunkle
Und fürchnt Stärn um Stärn,
Denn suechi mir von allne
De schönst und heiterst us:
Er steht so lieb und fründli
Grad über eusen Hus.

J' luege, winer lüchtet
Uf einer hohen Wacht;
Denn rüesi lislig ufe:
„Großmutterli, Guetnacht!“

Ka minseg er.

De Chemifäger isch im Hus,
Das git mer iez es Wäse!
Er puzt is alli Defen us
Mit sim verstrupfte Bäbel

Zu Chemi obe singt er eis
Und pfift, de lustig Jäger,
Und wennen obenabe hunt,
So glänzt er wine Neger!

Iez goht er witer um es Hus,
Schwing's Bäbeli wine Flagge —
Doch eust Chöchi, 's isch en Grus,
Het ganz en schwarze Bagge!

Nicht weniger gelungene und reizende Trabanten zu diesen Meisterstücken dem Wesen und Walten der Kinderseele abgelauschter Poetie sind etwa die Dichtungen: „Bergänglichkeit“, „Geburtstag“, „Portrait“, „An den Storch“, „Klage“, „Am Bach“, „Gebet“.

Und sollen wir auch der dritten Abteilung, den „Anekdoten“, jenen schalhaften Einfällen und Eingebungen der immer regen Kinderphantasie, jenen kostbaren, unbewußt witzigen Neuäusserungen des Kindermundes, von denen die sorgfältig beobachtende Aufzeichnerin so hübsch gesagt hat: „Kinderwort hält ewig jung Mütterchens Erinnerung“ — noch ein paar Muster entnehmen, so verfällt unsere Wahl ohne Zögern auf die zwei kostlichen Liedchen:

Saurer Trost.

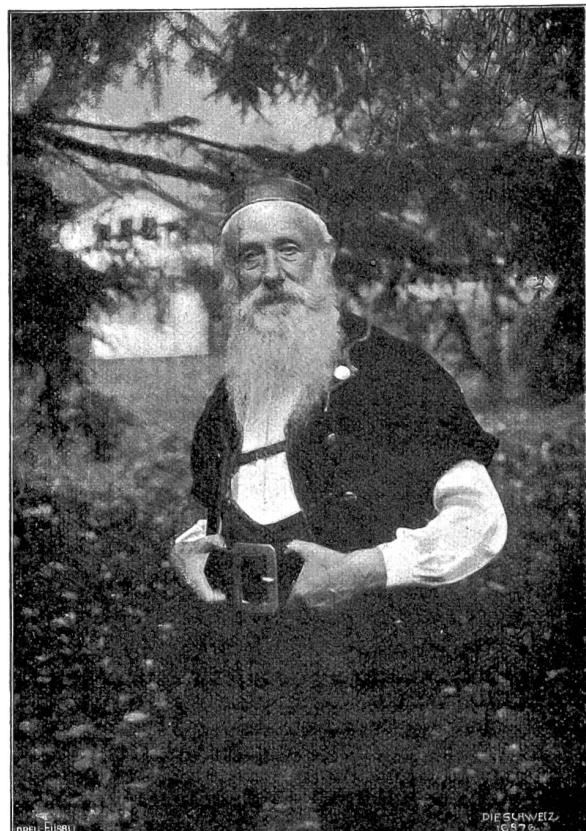
Es isch doch trurig, chlagt is d'Wäsi,
Wi gli find d'Mönsche wüest und alt!

Der Nachtwächter von Buchs.

Nachdruck (ohne Quellenangabe)
verboten.

Mit Abbildung nach photographischer Aufnahme des Verfassers.

Berschwunden aus einem Städtebild von heute ist die poetisch umrankte Gestalt im derben Mantel mit dem breitkrempigen Schlapphut, der Nachtwächter, der, den wachsamen Hund zur Seite, Hellebarde und Laterne in der Hand, als gesetzestreuer Hüter der Nachtruhe mit langen feierlichen Schritten



Schweiz. Schwing- und Helplerfest zu Neuenburg.
Der dreihundertsiebzigjährige Feller aus dem Entlebuch, der im Jodeln den ersten Preis erlangte. — Phot. Willy Schneber, Zürich.

Chum, daß de Summer rächt vergange,
So chunt de Winter, ruch und chalt!

Bis z'stride, het si 's Chindli tröstet;
Wenn d'alt und wüest au worde bisch,
So geht mer doch no a de Schärbe,
Wie's Chacheli ame schön g'st isch!

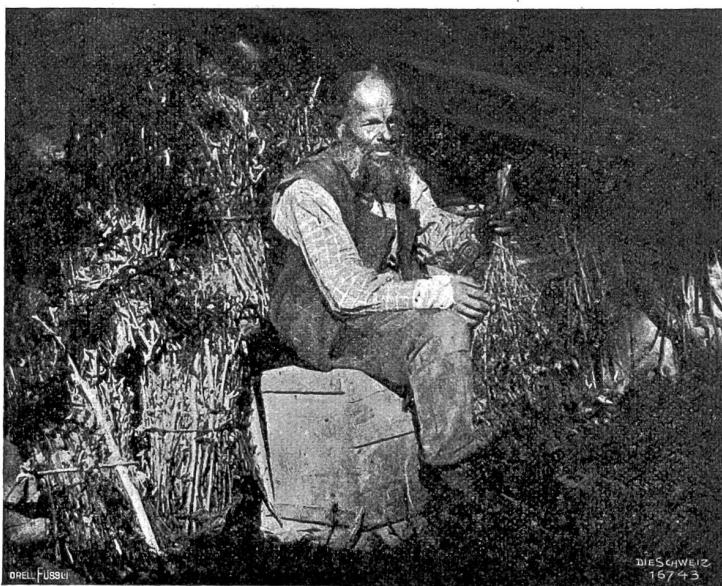
Gratulation.

Bim Götti isch Geburtstag g'st;
Gschwind goht e 's Chindli go sueche
Und rüeft, 's ganz Gsichtli glänzt derbi:
„I wünsch der Glück — zum Chueche!“

Würdige Seitenstücke dieser prächtigen Kleinigkeiten sind auch die „Kindermund“, „Schalk“, „Die Puppe“ und „Frage“ überriebenen Gedichte.

Und nun nehmen wir Abschied von dieser trefflichen Führerin ins frohe Kinderland, an deren anmutigen Weisen wir uns ein paar unvergessliche Stunden heiterster Erinnerungen schufen, mit einem Gefühl des lebhaftesten Dankes für ihre Spende, eines Dankes, dessen beste Wünsche den kleinen Urhebern dieser wunderbar taufrischen Mutterglücksdichtung zugute kommen mögen!

(Schluß folgt).



Heinrich Zogg, der Nachtwächter von Buchs.

das Straßenbord mit dem weichen Pfühle seiner Bude verwechselt hatte, mit Rat und Tat väterlich zur Seite zu stehen. Nur einzelne Landgemeinden und Provinzstädte haben die alte Sitte herübergetragen aus einer Zeit, die noch nichts von Telefon und Telegraph wußte, und erstaunt, oft auch wütend ob des ungewohnten nächtlichen Gefanges strekt der Städter, der in einem Bergdörfchen seine Ferienwochen genießt, seinen Kopf zum Fenster hinaus, wenn unten auf der Straße der Wächter rufert:

„Wojet, was i will saga:

„An der Glocke hat's zwei g'schlaga!“

Ergrauter wetterharter Männer, für den Maler und Freund urwüchsiger Volkstypen die idealsten Studienobjekte, sind es meistens, die dieses Amt, das sie von ihren Vätern und Vorfätern ererbt haben, versehnen.

Wir bringen heute das Bild des Nachtwächters von Buchs im Rheintal. Heinrich Zogg, so heißt der pflichttreue, wetterfeste Mann, wurde 1833 geboren und zieht nun seit siebenundvierzig Jahren jeden Abend auf die Wacht. Jedermann in der weiten Umgebung kennt und schätzt das kleine runzlige Männchen, das noch so gerne plaudert und stets einen originellen Witz bereit hat. Sein Leben ist das Dasein eines mit Glücksgütern wenig gesegneten Mannes, arm an großen Ereignissen, reich an Arbeit und Sorgen. Doch in seinen Augen, die in jugendlichem

Feuer blitzen und leuchten, sobald er von seinen längst erwachsenen Kindern spricht, steht's geschrieben, daß sein Leben ihm dennoch das Schönste geschenkt hat: Liebe und Gesundheit. In den ersten Jahrzehnten brachte ihm sein Wächterberuf täglich fünf Buben ein, nebenbei verdiente er sich durch Kaminfege ein hübsches Stück Gelb — heute zahlt ihm die Gemeinde für seinen Dienst jährlich siebenhundert ganze Franken. In einem kleinen alten Häuschen an der Peripherie des Fleckens lebt er bei seinen Kindern und Enkeln und braucht, um sein Lebensblümchen stets wachzuhalten, nichts als eine schmale Ofenbank, worauf er sich jeweilen am Nachmittag ausstreckt, und sein anspruchsloses Essen. Voller Stolz hat er uns seine Wächtersprüche aufgeschrieben, die vielleicht, wie so manches trauten Volkslied, binnen kurzem im Strudel der modernen Kultur untergehen werden.

Schliezet wohl Tür' und Riegel zu,
Legt euch schlafen in guter Ruh',
Gebt auf Feuer und Licht wohl acht —
Darauf wünsch' ich euch eine gute Nacht.

Losen, was i will saga:
An der Glocke hat's elfi g'schlaga.
Elfie het's g'schlaga, das tua ich euch kund,
Geb' is Gott alla a gueti Stund!

Zwölfie het's g'schlaga, das tua ich euch kund,
Gott geb' is alla a gueti Stund!

Losen, was i will saga:
An der Glocke hat's ein Uhr g'schlaga;
Es ist nur ein Gott in der Welt,
Dem sei alles heimgestellt.

Losen, was i will saga:
An der Glocke hat's zwei g'schlaga.
An der Glocke hat's drei g'schlaga.

Losen, was i will saga:
An der Glocke hat's vier Uhr g'schlaga.
Bierfach ist das Ackerfeld —
Mensch, wie ist dein Herz bestellt?

(5 Uhr) Stehet auf in Jesu Namen;
Der helle Tag wird kommen,
Der helle Tag, der nie auslag —
Gott geb' uns allen ein' guten Tag!

(6 Uhr) Guten, guten Tag,
Losen, was ich sag':
Gottes Frieden sei beschieden
Heut an diesem Tag!

Fritz Zollinger, cand. med., Zürich.

Der Volkszeitungsschreiber von Buchs.

Mit Bildnis.

Nachdruck verboten.

Am 29. Juli ist in Herzogenbuchsee der weitbekannte Politiker, Volkszeitungsschreiber und Dichter Ulrich Dürrenmatt gestorben. In ihm haben die Konservativen und Ultramontanen einen ihrer mutigsten Vertreter, hat die Berner Volkspartei ihren Führer verloren, und eine Persönlichkeit ist vom Schauspiel unseres engern politischen Lebens abgetreten, die durch und durch eigenartig war und doch charakteristisch für eine Zeit, die wohl hinter uns liegt. Dürrenmatt war ein leidenschaftlicher, um seine Mittel niemals verlegener, schonungsloser Kampf-Politiker; was ihn aber vor andern Leuten seiner Art auszeichnete und zum Volksmann par excellence mache, waren seine intime Kenntnis des Bauernvolkes und die seine Fühlung für alles, was im Herzen und Kopf seiner Bauern vorging. Dazu kam noch dieses Bedeutende: Dürrenmatt hatte

Geist und Witz und eine so virtuose Beherrschung der Sprache, besonders seiner Mundart, daß sie ihm in Vers und Prosa gleich gefügig war. Er wußte sie in grösster, aber auch in feiner Münze auszugeben, und wie geartet auch die Anschuldigungen und Angriffe sein mochten, an denen es dem Vielgehaßten niemals fehlte, immer fand er eine Wendung, um sich geschickt zu salvieren oder den Hieb zu übertrumpfen, und sicherlich hatte er die Lacher auf seiner Seite. Stets war er schlagbereit und schlagfertig; die Waffe aber, mit der er sich sein Feld eroberte und sicherte, war die Berner Volkszeitung, seine „Buchsitzig“, die allezeit nach dem Sinn und Geschmack des konservativen Bernerbauers gestimmt war, dessen A und O in der Politik sie bedeutete.

Es ist hier nicht der Ort, von der politischen Entwicklung